

2013年9月



**粮食和农业
植物遗传资源国际条约**



管理机构第五届会议

2013年9月24—28日，阿曼马斯喀特

第 13/2013 号决议

《2014—2015 两年度工作计划和预算》

管理机构，

回顾：

- a) 粮农组织领导机构决定，《粮食和农业植物遗传资源国际条约》是粮农组织的一项优先重点活动；
- b) 粮农组织大会建议，“各法定机构和公约将得到加强，在粮农组织框架内享有更多财务和行政授权，并能更大程度地通过其成员进行自我筹资”；

认识到：

- a) 《条约》的实施工作处于关键阶段，若干直接因《条约》条款而产生的主要活动领域已经颇具规模；
- b) 《工作计划》的执行有赖于核心行政预算及时提供充足资源，这对《条约》今后的运作、可信度和成效都是必不可少的；

重申《条约》的重要性：《条约》是管理遗传资源保护和利用的国际架构的支柱；

通过载于本决议附录1的《2014—15两年度工作计划》和《条约》的《核心行政预算》；

通过指示性捐款比率，以载于本决议附录2的《财务规则》第V.1b条为依据；

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，
勿再索取副本。

- i. **敦促**所有缔约方按通过的核心行政预算提供所需资源；
- ii. **敦促**没有在2006—07、2008—09和2010—2011两年度缴纳捐款或仅缴纳有限捐款的缔约方向核心行政预算缴纳自愿捐款；
- iii. **赞同**把载于本决议附件1增编的项目提案提交捐助国政府和机构，并**请**这些政府和机构为这些项目的实施提供必要资金；
- iv. **邀请**非缔约方国家、政府间组织、非政府组织及其他实体也为核心行政预算提供捐款；
- v. **注意到**粮农组织临时拟议捐款达2,000,000美元；
- vi. **确定**周转准备金的额度为400,000美元；
- vii. **进一步注意到**将请缔约方响应有关2014—15两年度捐款的呼吁，在向核心行政预算缴纳的自愿捐款之外，通过单独自愿捐款补足周转准备金的缺口，从而把周转准备金提高到规定的额度；
- viii. **批准**载于本决议附件2的2014—15两年度秘书处人员配置结构，认识到精确的人员安排是秘书正常执行权力范围内的事项；
- ix. **诚挚感谢**澳大利亚、德国、意大利、西班牙、瑞典和联合王国政府为核心行政预算以外的额外项目活动慷慨捐助大量资金，从而协助《条约》建立运行制度，并**请**捐款已经到期的政府为项目活动基金充资，这对在2014—15两年度继续成功实施《条约》至关重要；
- x. **衷心感谢**意大利和挪威政府提供的人力资源，支持并拓展了《条约》的活动；
- xi. **确认**应由秘书处在会议前及时告知发展中国家和经济转型国家缔约方，《条约》的《财务规划》第VI.2c条中提到的基金可为其参加该会议提供经费，并且当此类资金有限时，应优先提供给最不发达国家；
- xii. **呼吁**捐助者立即为支持发展中国家参与的基金充资；
- xiii. **呼吁**缔约方立即为商定用途信托基金捐款，以补充根据《2014—15年工作计划》支持《条约》实施和进一步发展所需的资源；
- xiv. **要求**秘书与《生物多样性公约》执行秘书进行讨论，以制定共同联络官职权范围并准备为该联络官下个两年度第二年的工作共同提供资金；
- xv. **感谢**全球作物多样性信托基金一起资助该基金联络官职位，认识到亟需扩大《条约》与该信托基金之间的合作；
- xvi. 出于费用方面考虑，**决定**管理机构下届会议在粮农组织总部举行，如有东道国政府愿意出资，以后也可在总部以外举行；
- xvii. **要求**秘书继续寻找机会，使《条约》会议与其他相关会议背靠背举行，以节省旅费；

- xviii. **要求** 秘书提交一份《2016—17两年度工作计划和预算》草案（包括秘书处人员配置表和决议草案），供管理机构第六届会议审议，并汇报收入和支出的进展以及对2014—15两年度预算作出的任何调整；
- xix. **要求** 秘书至少提前6周向管理机构每届会议提交详细财务报告。

附件1

2014—2015两年度核心行政预算和工作计划

	A	B	C
	核心维持职能	核心实施职能	核心行政预算
所有金额以美元计			
A. 人力资源			
A.1 已设工作人员职位 (无变动)	4,036,055	-	4,036,055
A.2 临时职位	-	302,615	302,615
A.3 其他顾问费用	130,000	155,000	285,000
A.4 改进提升费用回收	210,215	26,140	236,355
A. 人力资源小计	4,376,270	483,755	4,860,025
B. 会议			
B.1 管理机构	650,000	-	650,000
B.2 主席团	31,275	-	31,275
B.3 合规委员会	30,000	-	30,000
B.4 评价项目提案的专家小组	40,000	-	40,000
B.5 相关活动		447,250	447,250
B. 会议小计	751,275	447,250	1,198,525
C. 其他费用			
C.1 核心人员公务差旅	100,000	50,000	150,000
C.2 出版物和通信	67,600	-	67,600
C.3 用品和设备	52,000	-	52,000
C.4 合同	58,240	-	58,240
C.5 杂项费用	20,800	-	20,800
C. 其他费用小计	298,640	50,000	348,640
A+B+C 合计	5,426,185	981,005	6,407,190
D. 一般运作服务	217,045	39,238	256,284
业务预算	5,643,230	1,020,243	6,663,473
E. 项目服务费用	218,590	61,221	279,810
合计	5,861,820	1,081,463	6,943,284
拟议核心行政预算的供资			
核心工作计划合计			6,943,284
减去：			
F. 粮农组织捐款			[2,000,000]
需由缔约方提供的资金净额			4,943,284

2014—2015 年的维持职能

	核心维持职能		
《条约》条款	第 19—20 条		
管理机构文件参考	第 25 号, 第 25 Add.1 号		
	费用—美元	“经济学人 信息部”消费者 价格指数上涨	费用合计—美元
A. 人力资源			
A.1 已设工作人员职位 [1]	4,036,055	-	4,036,055
A.3 顾问费用			
《条约》的维持和相关法定机构会议	130,000	-	130,000
A.4 “改进提升费用回收”经费	210,215	-	210,215
A. 人力资源小计	4,376,270	-	4,376,270
B. 会议—法定机构			
B.2 主席团	31,275	-	31,275
B.3 合规委员会 [3]	30,000	-	30,000
B.4 评价项目提案的专家组 [4]	40,000	-	40,000
B. 会议小计	751,275	-	751,275
C. 其他费用			
C.1 核心人员公务差旅	100,000	-	100,000
C.2 出版物	65,000	2,600	67,600
C.3 用品和设备	50,000	2,000	52,000
C.4 合同	56,000	2,240	58,240
C.5 杂项费用	20,000	800	20,800
C. 其他费用小计	291,000	7,640	298,640
A+B+C 合计	5,418,545	7,640	5,426,185
D. 一般运作服务 (A+B+C 的 4%)	216,740	305	217,045
业务预算	5,635,285	7,945	5,643,230
E. 项目服务费用 (业务预算的 6%减去 粮农组织捐款)	218,115	475	218,590
核心行政预算	5,853,400	8,420	5,861,820
F. 粮农组织捐款	2,000,000	-	2,000,000
需由缔约方提供的差额	3,853,400	8,420	3,861,820
注:			
[1] 根据批准的秘书处人员配置表—参见附录 A.9 附件 2 (管理机构第 9/2011 号决议)			
[2] 根据《条约》第 19 条			
[3] 根据《条约》第 19.3 条和第 21 条			
[4] 根据管理机构第二届会议通过的《供资战略》附件 3 步骤 5, 14 位专家 3 天			

核心实施职能：2014-2015两年度

编号	核心实施职能								核心实施职能合计
	核心实施职能1 与《生物多样性公约》 和其他国际组织 进行协调 所有各条	核心实施职能2 保持获取和 利益分享 多边系统 第10-13条	核心实施职能3 为利益分享基金筹 集资源 第18.4条	核心实施职能4 利益分享基金的 运作 第18.4条	核心实施职能5 扩大利益分享和 多边系统范围 特设工作组 第18条、第13条	核心实施职能6 粮食和农业植物遗传资源 信息系统 第5条、第15条、第17条	核心实施职能7 第6条 植物遗传资源的 可持续利用 实施情况 第5条、第6条、第9条	核心实施职能8 发展能力建设协调机制 和国家能力建设， 在获取和利益分享 国际体系内实施获取和 利益分享多边系统 第20.5条	
所有金额以美元计									
A. 人力资源									
A.1 已设工作人员职位	100,870					201,745			302,615
A.2 临时联络职位	-					-			155,000
A.3 其他顾问费用	-	75,000	30,000	30,000		-	10,000		26,140
A.4 “改进提升薪用回收”经费	-	6,000	-	2,400		16,140	800		483,755
A. 人力资源小计	100,870	81,000	30,000	32,400		217,885	10,800		
B. 会议									
其他会议									
B.5 相关活动			50,000		240,000				87,250
B. 会议小计	-	-	50,000	-	240,000	-	-		70,000
C. 其他费用									
C.1 核心人员公务差旅	10,000								20,000
C.2 出版物和通信	-								-
C.3 用品和设备	-								-
C.4 合同	-								-
C.5 杂项费用	-								-
C. 其他费用小计	10,000	10,000	10,000	-	-	-	-	-	50,000
A+B+C合计	110,870	91,000	90,000	32,400	240,000	217,885	98,050	100,800	981,005
D. 一般运作服务 (A+B+C的4%)	4,435	3,642	3,600	1,296	9,600	8,715	3,922	4,028	39,238
业务预算	115,305	94,642	93,600	33,696	249,600	226,600	101,972	104,828	1,020,243
E. 项目服务费用 (业务预算的6%—不包括 粮农组织为维持职能提供的捐款)	6,915	5,679	5,620	2,024	14,980	13,595	6,116	6,292	61,221
合计	122,220	100,321	99,220	35,720	264,580	240,195	108,088	111,120	1,081,463

增编 1A**由缔约方在商定用途特别基金项下供资的核心实施职能的
直接捐助者支持**

活动	美元额
多边系统和《标准材料转让协定》特设委员会	41,000

增编 1B**可能由捐助者供资、资金有待筹集的支持项目**

《条约》利益分享支持计划	2,000,000
《条约》、《生物多样性公约》及其《名古屋议定书》的统一实施	750,000
《条约》的外联、提高认识和宣传	950,000
联合能力建设计划	1,000,000—1,500,000
有关《条约》的培训计划	800,000
《条约》第 17 条项下全球粮食和农业植物遗传资源信息系统	600,000
粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用	750,000

附件2

2014—2015日历年示意性缴款比例

(列出 2012—13 年比例供作比较)

缔约方	比例 ¹ 2014—15	比例 ² 2012—13
阿富汗	0.008%	0.007%
阿尔巴尼亚	0.015%	0.018%
阿尔及利亚	0.211%	0.232%
安哥拉	0.015%	0.018%
亚美尼亚	0.011%	0.009%
澳大利亚	3.188%	3.492%
奥地利	1.227%	1.537%
孟加拉国	0.015%	0.018%
比利时	1.534%	1.942%
贝宁	0.005%	0.005%
不丹	0.001%	0.001%
巴西	4.510%	2.911%
保加利亚	0.072%	0.068%
布基纳法索	0.005%	0.005%
布隆迪	0.001%	0.001%
柬埔寨	0.006%	0.005%
喀麦隆	0.018%	0.020%
加拿大	4.588%	5.794%
中非共和国	0.001%	0.001%
乍得	0.003%	0.004%
刚果共和国	0.008%	0.005%
库克群岛	0.001%	0.001%
哥斯达黎加	0.058%	0.061%
科特迪瓦	0.017%	0.018%
克罗地亚	0.194%	0.176%
古巴	0.106%	0.128%
塞浦路斯	0.072%	0.083%
捷克共和国	0.593%	0.631%
朝鲜民主主义人民共和国	0.009%	0.013%
刚果民主共和国	0.005%	0.005%
丹麦	1.038%	1.331%
吉布提	0.001%	0.001%
厄瓜多尔	0.068%	0.072%
埃及	0.206%	0.171%
萨尔瓦多	0.025%	0.034%

¹ 2014—15 年示意性缴款比例，其依据是 2012 年 12 月 21 日通过的联大第 67/238 号决议所确定地点 2013—15 年联合国会费分摊比例。

² 2012—13 年示意性缴款比例，其依据是 2010—12 年联合国会费分摊比例。

缔约方	比例 ¹	比例 ²
	2014-15	2012-13
厄立特里亚	0.001%	0.001%
爱沙尼亚	0.061%	0.072%
埃塞俄比亚	0.015%	0.014%
斐济	0.005%	0.007%
芬兰	0.798%	1.023%
法国	8.599%	11.063%
加蓬	0.031%	0.025%
德国	10.979%	14.487%
加纳	0.022%	0.011%
希腊	0.981%	1.248%
危地马拉	0.041%	0.050%
几内亚	0.001%	0.004%
几内亚比绍	0.001%	0.001%
洪都拉斯	0.012%	0.014%
匈牙利	0.409%	0.525%
冰岛	0.041%	0.076%
印度	1.024%	0.966%
印度尼西亚	0.532%	0.430%
伊朗伊斯兰共和国	0.547%	0.421%
爱尔兰	0.643%	0.899%
意大利	6.839%	9.033%
牙买加	0.017%	0.025%
日本	16.654%	-
约旦	0.034%	0.025%
肯尼亚	0.020%	0.022%
基里巴斯	0.001%	0.001%
科威特	0.420%	0.475%
吉尔吉斯共和国	0.003%	0.001%
老挝人民民主共和国	0.003%	0.001%
拉脱维亚	0.072%	0.068%
黎巴嫩	0.065%	0.059%
莱索托	0.001%	0.001%
利比里亚	0.001%	0.001%
利比亚	0.218%	0.234%
立陶宛	0.112%	0.117%
卢森堡	0.125%	0.164%
马达加斯加	0.005%	0.005%
马拉维	0.003%	0.001%
马来西亚	0.432%	0.457%
马尔代夫	0.001%	0.001%
马里	0.006%	0.005%
毛里塔尼亚	0.003%	0.001%
毛里求斯	0.020%	0.020%
黑山	0.008%	0.007%
摩洛哥	0.095%	0.104%

缔约方	比例 ¹	比例 ²
	2014—15	2012—13
缅甸	0.015%	0.011%
纳米比亚	0.015%	0.014%
尼泊尔	0.009%	0.011%
荷兰	2.542%	3.352%
尼加拉瓜	0.005%	0.005%
尼日尔	0.003%	0.004%
挪威	1.308%	1.573%
阿曼	0.157%	0.156%
巴基斯坦	0.131%	0.149%
帕劳	0.001%	0.001%
巴拿马	0.040%	0.040%
巴拉圭	0.015%	0.013%
秘鲁	0.180%	0.164%
菲律宾	0.237%	0.164%
波兰	1.416%	1.496%
葡萄牙	0.729%	0.924%
卡塔尔	0.321%	0.245%
大韩民国	3.065%	4.084%
罗马尼亚	0.347%	0.320%
卢旺达	0.003%	0.001%
圣卢西亚	0.001%	0.001%
萨摩亚	0.001%	0.001%
圣多美和普林西比	0.001%	0.001%
沙特阿拉伯	1.328%	1.500%
塞内加尔	0.009%	0.011%
塞尔维亚	0.061%	-
塞舌尔	0.001%	0.004%
塞拉利昂	0.001%	0.001%
斯洛伐克	0.263%	0.257%
斯洛文尼亚	0.154%	0.187%
西班牙	4.570%	5.740%
斯里兰卡	0.038%	-
苏丹	0.015%	0.018%
斯威士兰	0.005%	-
瑞典	1.476%	1.922%
瑞士	1.609%	2.041%
阿拉伯叙利亚共和国	0.055%	0.045%
多哥	0.001%	0.001%
特立尼达和多巴哥	0.068%	0.079%
突尼斯	0.055%	0.054%
土耳其	2.041%	1.115%
乌干达	0.009%	0.011%
阿拉伯联合酋长国	0.915%	0.707%
英国	7.963%	11.933%
坦桑尼亚联合共和国	0.014%	0.014%

缔约方	比例 ¹	比例 ²
	2014-15	2012-13
乌拉圭	0.080%	0.049%
委内瑞拉	0.964%	0.568%
也门	0.015%	0.018%
赞比亚	0.009%	0.007%
津巴布韦	0.003%	0.005%
	100.000%	100.00%

附件3

2014—2015年秘书处人员配置表

专业人员：

D1

P5

P4 (4)

P3 (2)

一般服务人员：

G5

G4 (2)

G3